

Centrale antintrusione Easy Series

Guida di riferimento



BOSCH

Tecnologia per la vita



Sommario



3	1. Principi fondamentali
	2. Panoramica del sistema
5	2.1 Organo di comando Easy Series
6	Stati del display Easy Series
7	2.2 Centrale di controllo e dispositivi
10	2.3 Dispositivi wireless Easy Series
14	3. Comunicazioni di allarme
16	4. Riduzione dei falsi allarmi
18	5. Caratteristiche e vantaggi
23	6. Programmazione

1 Principi fondamentali

3



Easy Series è una rivoluzionaria centrale di controllo adatta ad abitazioni e piccole attività, estremamente semplice da installare e da utilizzare. Supporta inoltre la più recente tecnologia di rete locale wireless wLSN.

Applicazioni:

- ▶ Intrusione
- ▶ Rivelazione incendio
- ▶ Antipanico / soccorso
- ▶ Supervisione di congelatori, frigoriferi, riscaldamento centralizzato, ecc.
- ▶ Funzioni utili (controllo di luci, porte di garage, serrande, ecc.)

Principi fondamentali di Easy Series:

- ▶ Caratteristiche e funzionalità per abitazioni private e piccole attività
- ▶ Organo di comando con design unico ed estremamente funzionale
 - Funzionamento semplice tramite il lettore RFID integrato
 - Supporto completamente vocale nella vostra lingua
 - Display senza testo, basato su icone
- ▶ Varie opzioni di inserimento (codice PIN, chiave RFID, telecomando, inserimento/disinserimento in remoto)
- ▶ Diverse funzioni per la riduzione di falsi allarmi
 - Verifica audio bidirezionale integrata
 - Valutazione intelligente del livello di allarme
 - Controllo zone incrociato
 - Annuncio progressivo
- ▶ Documentazione di facile comprensione
- ▶ Nessun training richiesto

- ▶ wLSN abilita:
 - Trasmissione bidirezionale per un alto livello di affidabilità e protezione
 - Configurazione automatica per una programmazione facile e rapida
- ▶ Tecnologia RF wLSN:
 - Banda di sicurezza 868 MHz
 - Funzionamento su più canali (8 canali)
- ▶ Facile verifica del livello del segnale del dispositivo RF wLSN con:
 - Strumento diagnostico RF
 - Dispositivi RF
- ▶ Diverse opzioni di trasmissione allarme integrate:
 - Combinatore vocale
 - Combinatore digitale (SIA, Contact ID, Fast Format)
 - Messaggistica di testo personale: SMS (TAP)
- ▶ Possibilità di controllo remoto mediante DTMF e/o RPS (Remote Programming Software, Software per la programmazione in remoto)
- ▶ 8 zone integrate, espandibili a 32 zone cablate o wireless più 20 telecomandi
- ▶ Fino a 4 organi di comando
- ▶ 4 uscite integrate e 4 uscite wireless
- ▶ Fino a 20 utenti: ciascun utente possiede un PIN personale (chiave RFID e opzionalmente un telecomando)
- ▶ 500 eventi cronologici con indicazione di ora/data
- ▶ Durata della batteria di 5 anni per la maggior parte dei dispositivi wLSN
- ▶ EN 50131-1, Grado 2

2 Panoramica del sistema

5



2.1 Organo di comando Easy Series

L'organo di comando comunica con informazioni vocali e informazioni visive.



- ① Pulsanti speciali [1+2] per l'avvio di allarmi di soccorso, antincendio o collegati alla centrale di polizia. Gli altri pulsanti possono essere utilizzati per inserire la manutenzione utente [3], per attivare o disattivare il cicalino giorno [4] e per il controllo del volume [5]
- ② Questo pulsante consente di accedere a un menu di assistenza. Può essere utilizzato anche per inserire o disinserire il sistema.
- ③ L'organo di comando rileva la presenza dell'utente. In caso di assenza dell'utente se il sistema riscontra dei problemi, l'organo di comando lo informa non appena si avvicina.
- ④ È disponibile un altoparlante integrato che avverte nella lingua di appartenenza. Grazie al microfono integrato, invece, è possibile attivare la comunicazione bidirezionale.
- ⑤ Il lettore RFID interno può essere utilizzato per inserire o disinserire il sistema, tacitare gli allarmi e ripristinare la centrale di controllo.

Stati del display Easy Series:



Il sistema è disinserito



Si è verificato un problema al sistema



Una o più zone sono guaste o non pronte



Ritardo di uscita in corso



Il sistema è inserito
(protezione perimetrale)



Il sistema è inserito
(protezione totale)



Allarme incendio o antintrusione
(sistema disinserito)



Allarme incendio o antintrusione
(sistema inserito)

2.2 Centrale di controllo e dispositivi:



Centrale di controllo e dispositivi Easy Series:

Centrale di controllo



La centrale di controllo Easy Series è concepita per essere utilizzata in piccole imprese ed edifici residenziali. Il sistema può essere utilizzato per diverse applicazioni come allarmi antintrusione e chiamate di rilevazione incendio o di emergenza medica.

Chiave di prossimità



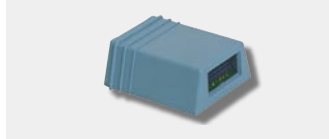
Il sistema può essere controllato da un utente specifico dotato di chiave.

Organo di comando



Per i dati tecnici, consultare la sezione “Organo di comando” a pagina 5.

Modulo vocale



Il modulo vocale contiene tutte le sequenze nella lingua di appartenenza. Disponibili più di 20 lingue.

Chiave di programmazione



Per caricare e scaricare informazioni di programmazione. La chiave di programmazione può essere utilizzata per programmare rapidamente un gruppo di centrali di controllo con le stesse caratteristiche, ad es. grandi progetti e per il backup di dati.

Interruttore antimanomissione



L'interruttore antimanomissione in dotazione rileva l'apertura del contenitore e la rimozione dal muro. È dotato, inoltre, di un circuito cablato che gestisce ulteriori uscite antimanomissione.

Alimentazione



Alimentatore 0-250 V CA wire-in per l'alimentazione principale collegata alla centrale.

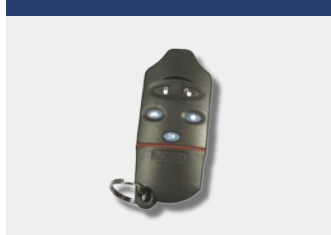
2.3 Dispositivi wireless Easy Series:

**Hub wLSN
(ricetrasmittitore RF)**



L'hub della rete wLSN supporta fino a 32 punti wLSN più 4 uscite wLSN e 20 telecomandi; non ha antenna esterna. Grazie alla ridotte dimensioni, si adatta senza problemi all'ambiente circostante.

Telecomando wLSN



Il telecomando wireless compatto a 5 pulsanti consente di inserire/disinserire il sistema ed è dotato di funzione antipanico. È in grado di attivare anche funzioni utili quali il controllo di porte di garage e di luci. I due LED danno indicazioni sullo stato della centrale. Inoltre, è disponibile anche una funzione con luce di cortesia.

**Strumento per l'installazione
della wLSN**



Lo strumento diagnostico wLSN consente di determinare i punti più adatti in cui installare i dispositivi wLSN. Permette la lettura di intensità del segnale, il rapporto segnale/rumore e la misurazione della frequenza di trasmissione del pacchetto errori.

Rilevatore rottura vetri wLSN



Il rilevatore rottura vetri wLSN utilizza la tecnologia audio bidirezionale. Il segnale audio e l'onda di pressione consentono di determinare se il vetro è stato rotto. Il raggio d'azione raggiunge 7,6 metri. Non è necessario montarlo direttamente sul vetro e grazie alla ridotte dimensioni si integra senza problemi nell'ambiente circostante.

Rilevatore di movimento PIR wLSN



Il rilevatore PIR wLSN di alta qualità è immune ai movimenti degli animali domestici ed offre elevate prestazioni di rilevazione mediante la copertura di 12 x 12 metri. Non è necessario regolare il rilevatore, per cui non sono possibili allineamenti errati.

Rilevatore di movimento a doppia tecnologia MW/PIR wLSN



Il rilevatore di movimento a doppia tecnologia PIR/MW wLSN di alta qualità è immune ai movimenti degli animali domestici e utilizza due tecnologie di rilevazione per ambienti difficili. Offre elevate prestazioni di rilevazione e una copertura di 11 x 11 metri. Non è necessario regolare il rilevatore, per cui non sono possibili allineamenti errati.

Sirena wLSN (per interno)



La sirena per interno wLSN a 85 db attiva un avviso locale per i residenti e scoraggia gli intrusi. È un dispositivo RF bidirezionale controllato dal sistema e grazie alle ridotte dimensioni si adatta senza problemi all'ambiente circostante.

2.3 Dispositivi wireless Easy Series:

Modulo relè wLSN



Il modulo relè 2A/28V wLSN (DC/AC) dispone di un ingresso di zona per applicazioni di sicurezza e utilità. I dispositivi collegati (ad es. porte di garage, luci) possono essere controllati mediante il telecomando wLSN e/o mediante eventi (ad es. allarmi).

Rilevatore di fumo wLSN



Il rilevatore di fumo wLSN offre la rilevazione ottica delle emissioni di fumo. Dispone di una funzione di verifica semplice. Una sirena integrata nella base avvisa in caso di incendio.

Rilevatore inerziale wLSN 3405



Il rilevatore inerziale wLSN rileva i tentativi di forzare l'apertura di porte o finestre. Possono essere configurate due opzioni di sensibilità. È possibile montare il magnete sulla parte sinistra o destra del rilevatore. Grazie alle ridotte dimensioni, il rilevatore si integra senza problemi nell'ambiente circostante.

Contatto porta/finestra wLSN



Il contatto porta/finestra wLSN contiene due contatti reed per supervisionare porte e finestre. È dotato di un ulteriore ingresso zona per collegare un altro contatto. È possibile montare il magnete sulla parte sinistra o destra del rilevatore.

Minicontatto porta/finestra wLSN



Il mini contatto porta/finestra wLSN contiene due contatti reed per supervisionare porte e finestre. È possibile montare il magnete sulla parte sinistra o destra del rilevatore. Grazie alla ridotte dimensioni, si adatta senza problemi all'ambiente circostante.

Contatto ad incasso porta/ finestra wLSN



Il contatto porta/finestra a incasso wLSN supervisiona porte e finestre in modo occulto. Viene montato nei telai delle porte o delle finestre.

3 Comunicazioni di allarme



Vari modi di notificare un allarme:



Vari modi di trasmettere un allarme:

Combinatore digitale

Il combinatore digitale invia report a un istituto di vigilanza. A seconda del tipo di report ricevuto, l'istituto di vigilanza reagisce con una serie di azioni predefinite. I formati di comunicazione supportati sono SIA, Contact ID, e Fast Format. Aggiungendo il modulo C900TTL-E è possibile inviare report via Ethernet.



Combinatore vocale

Questo formato viene utilizzato ogni volta che il report di un evento richiede l'invio telefonico di un messaggio vocale predefinito. Questa caratteristica può essere utilizzata sia per inviare report all'istituto di vigilanza che per messaggi personali.



Messaggio di testo personale (SMS)

Se è configurato, questo formato di messaggi personali può essere utilizzato per informare di allarmi, problemi del sistema e ogni volta che il sistema viene acceso e spento.



Sirena/lampeggiatore stroboscopico

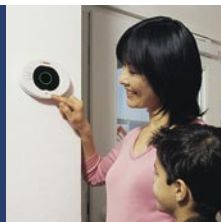
Questi dispositivi di avviso segnalano intrusioni o allarmi incendio negli ambienti protetti.



Trasmissione allarme opzionale

La trasmissione dell'allarme tramite rete Ethernet e GSM è un'opzione disponibile.

4 Riduzione dei falsi allarmi



Vari modi di riduzione dei falsi allarmi:

Annuncio progressivo

In caso di violazione di un punto di sicurezza, l'indicazione di allarme viene rilasciata con volume crescente. Il sistema aumenta il volume dell'organo di comando, cambia l'animazione del display e infine attiva i dispositivi di allerta prima di inviare un report di allarme all'istituto di vigilanza (l'utente può ancora annullare o cancellare i report).

Controllo zone incrociato (Verifica sequenziale)

Quando due o più rilevatori vengono attivati entro un dato periodo di tempo, l'allarme antintrusione è considerato verificato: ad es. se un sensore porta e un rilevatore di movimento attivano uno dopo l'altro un allarme, il sistema invia un report di allarme verificato (in caso contrario viene inviato un report di allarme non verificato).

Valutazione intelligente del livello di allarme

La centrale valuta il potenziale pericolo in base al livello di protezione, ai tipi di rilevatori, alle condizioni di rilevamento e al numero di guasti accumulati. Se la minaccia raggiunge un determinato livello, il sistema invia un report di allarme verificato (in caso contrario viene inviato un report di allarme non verificato).

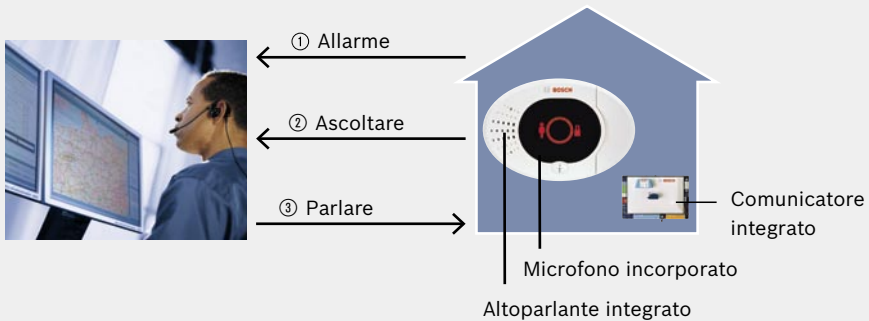
Verifica audio bidirezionale

Quando si verifica un allarme, è possibile attivare la comunicazione vocale bidirezionale. Per dettagli, fare riferimento alla pagina 17.

Verifica audio bidirezionale:

Ogni organo di comando ha un altoparlante e un microfono integrati. Questi componenti permettono all'utente e all'istituto di vigilanza di ascoltare e parlare con gli ambienti. È possibile sia verificare l'audio che effettuare comunicazioni personali.

Una volta avviata la sessione di verifica vocale bidirezionale, l'utente remoto può ascoltare e parlare contemporaneamente con ognuno degli organi di comando collegati.



Esempio:

- ① La centrale trasmette l'allarme attivato alla stazione ricevente.
- ② Il personale dell'istituto di vigilanza può ascoltare all'interno degli ambienti e distinguere un allarme da un falso allarme.
- ③ Il personale può comunicare con gli ambienti. In caso di allarme accidentale, i clienti forniscono dei codici precedentemente definiti per identificarsi come utenti autorizzati.

I clienti possono anche ascoltare all'interno dei propri ambienti ogni volta che lo desiderano mediante chiamata telefonica (ad es. funzione telefonica per neonati).

5 Caratteristiche e vantaggi

wLSN

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Assenza di cavi	• Installazione facile e rapida • Costi di installazione bassi	• Installazione a parete o a soffitto senza buchi • Installazione non invasiva
Banda di sicurezza 868 MHz (EMEA)	• Estremamente affidabile (senza interferenze di altri sistemi RF) • Vantaggi concorrenziali	• Estremamente affidabile • Senza interferenze di altri sistemi RF (ad es. monitor per neonati, telefoni senza fili ecc.)
Funzionamento su più canali (8 canali)	• Sistema di elevata stabilità • Numero di chiamate di servizio inferiore	• Elevata affidabilità e stabilità del sistema (senza interferenze dei sistemi di allarme RF dei vicini)
Trasmissione bidirezionale	• I punti per le installazioni sono verificabili • Elevata affidabilità, stabilità e sicurezza	• I LED del telecomando sono indici dell'elevata affidabilità, compattezza e sicurezza nell'esecuzione delle operazioni
Configurazione automatica	• Programmazione/configurazione facile e rapida	• Costi di installazione bassi
Indicazione dell'intensità del segnale	• Verifica facile e rapida dell'intensità del segnale del sistema RF, prima del montaggio • I punti per le installazioni sono verificabili	• Affidabilità
Dispositivi con uscita wireless	• Possibili applicazioni aziendali • Vantaggi concorrenziali	• Applicazioni sicure e utili grazie al telecomando (ad es. controllo di porte di garage, luci ecc.)
Durata batteria: fino a 5 anni	• Affidabilità grazie alla lunga durata del sistema	• Meno interruzioni per la manutenzione e costi più bassi



Organo di comando

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Design innovativo	• Vantaggi concorrenziali	• Adattabile agli interni • Si integra perfettamente all'ambiente circostante
Display senza testo, basato su icone, multicolore	• Vantaggi concorrenziali	• Facile funzionamento • Panoramica più dettagliata • Funzionamento intuitivo
Lettore RFID integrato	• Prezzo vantaggioso	• Funzionamento del sistema facile e rapido • Senza costi aggiuntivi per ulteriori dispositivi • Nessun codice da memorizzare • Elevata sicurezza
Rilevatore di movimento integrato	• Vantaggi concorrenziali	• La tastiera fornisce importanti informazioni sul sistema non appena l'utente lo richiede
Microfono e altoparlante incorporati	• Verifica vocale bidirezionale	• Assistenza immediata della stazione ricevente • Possibilità di verificare gli allarmi senza difficoltà
Supporto completamente vocale nella vostra lingua	• Facile navigazione all'interno del menu	• Facile funzionamento
Modalità organo di comando silenzioso		• Senza fastidi per i messaggi di ritardo ingressi, ad es. nella stanza da letto

Funzionamento

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Chiave		• Sicurezza estrema • Sostituibilità in caso di perdita • Facilità delle operazioni
Pulsante singolo		• Attivazione rapida • Accesso al menu di assistenza
Completo controllo telefonico a distanza	• Supporto rapido per gli utenti finali • Facile manutenzione	• Funzioni e informazioni in remoto
Registrazioni di testo singole per punti e uscite		• Facilità delle operazioni
Verifica del sistema con un singolo tasto		• Costi di assistenza più bassi
Protezione forzata		• Possibile esclusione di zone guaste o non pronte
Protezione personalizzata		• Adattabilità alla esigenze personali

Installazione

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Livella a bolla integrata	• Installazione della tastiera in orizzontale	
Morsettiere colorate a 45°	• Installazione semplificata • Ottimo accesso per i cavi	
Piastrina di protezione	• Assenza di cortocircuiti causati dai cavi • Facile installazione grazie alla dettagliata descrizione della piastrina di protezione • Protezione contro la vulnerabilità elettromagnetica	

Programmazione

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Programmazione per telefono o laptop in remoto o in loco	• Programmazione e manutenzione in remoto • Supporto remoto per tecnici in loco • Programmazione facile e rapida	• Risparmio di denaro • Supporto rapido in caso di malfunzionamento
Chiavi per la programmazione e l'aggiornamento ROM	• Programmazione replicabile per progetti di grossa portata e con più centrali • Backup dei dati	• Costi di programmazione più bassi
Autoconfigurazione in base al codice del paese	• Requisiti specifici per il paese di appartenenza già programmati • In molti casi non è necessaria un'ulteriore programmazione	• Costi di programmazione più bassi

Riduzione dei falsi allarmi

Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Funzioni per la riduzione di falsi allarmi (per dettagli, vedere p.15)	• Cliente soddisfatto	• Numero inferiore di falsi allarmi • Sicurezza e affidabilità del sistema

Trasmissione allarmi

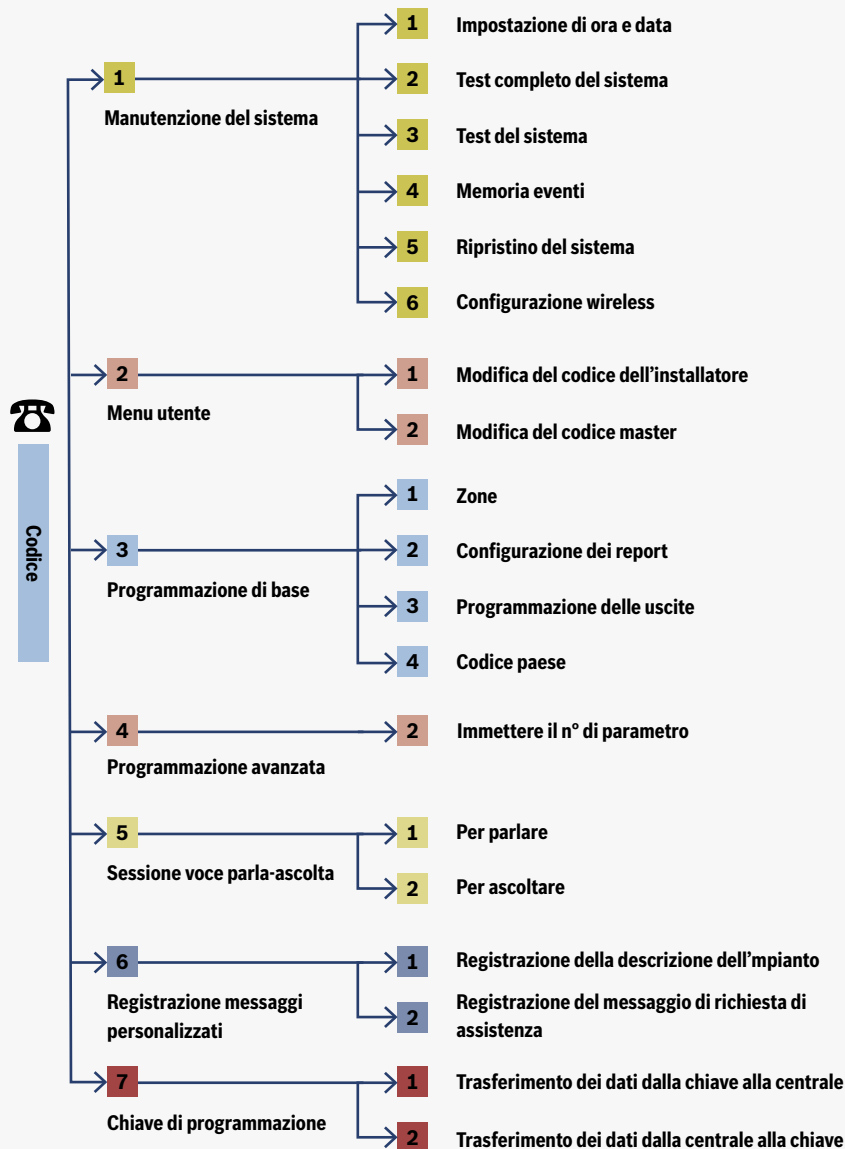
Caratteristiche	Vantaggi per l'installatore	Vantaggi per l'utente
Combinatore vocale integrato	• Senza costi aggiuntivi	• Senza costi aggiuntivi per ulteriori dispositivi • Trasmissione dell'allarme a singole destinazioni, ad es. amici, vicini
Formati del combinatore digitale integrato: SIA, Fast Format, Contact ID	• Riconoscimento dei messaggi da quasi tutte le stazioni riceventi • Senza costi aggiuntivi	• Senza costi aggiuntivi per ulteriori dispositivi
Messaggio di testo personale (SMS)	• Vantaggi concorrenziali • Senza costi aggiuntivi per ulteriori dispositivi	• Senza costi aggiuntivi per ulteriori dispositivi • Notifica di allarme in qualsiasi momento e luogo
GSM (opzionale)	• Non è necessaria la linea PSTN	• Non è necessaria la linea PSTN
Ethernet (opzionale)		• Trasmissione dei messaggi a basso costo

6 Programmazione e funzionamento

23



Struttura del menu dell'installatore Easy Series:





Bosch Security Systems

Per ulteriori informazioni visitate il sito
www.boschsecurity.it

© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2006
Con riserva di modifiche
Stampato in Germania | 08/06 | HOL
AS-OT-it-55_4998145969_05